

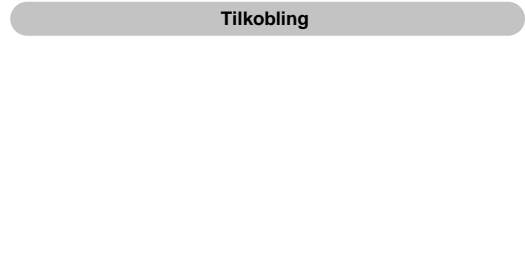
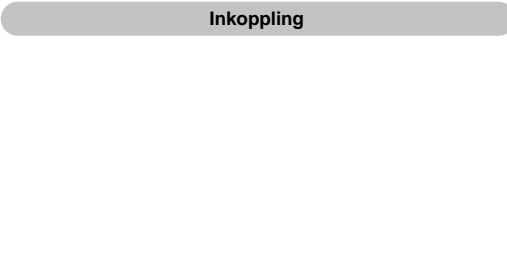
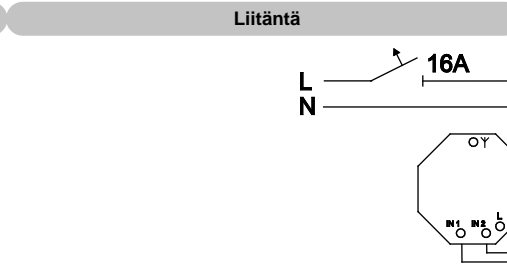
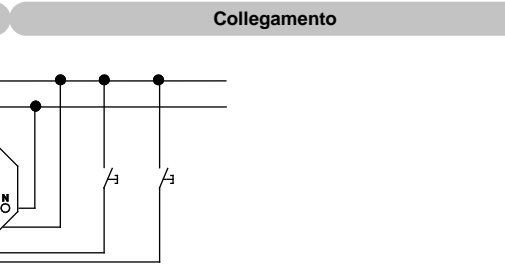
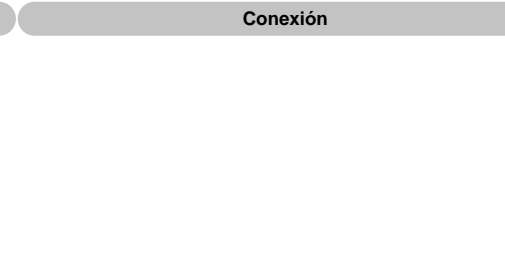

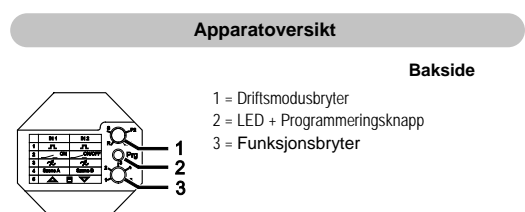
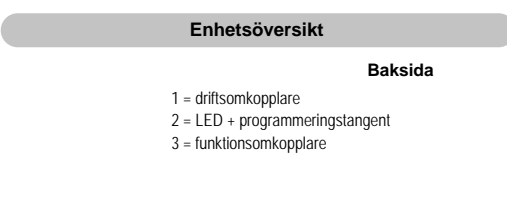
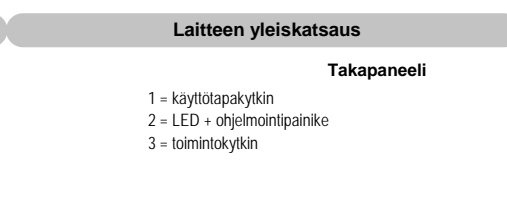
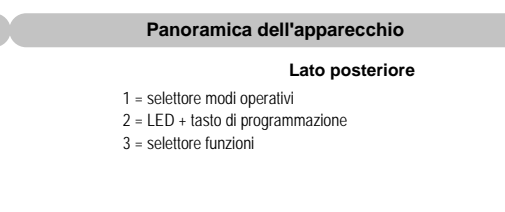
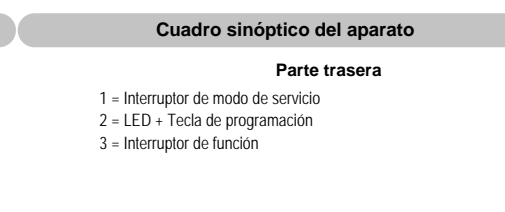
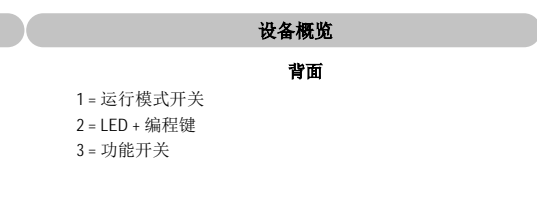
Tilkobling	Inkoppling	Liitäntä	Collegamento	Conexión	连接
					
Apparatoversikt	Enhetsöversikt	Laitteen yleiskatsaus	Panoramica dell'apparecchio	Cuadro sinóptico del aparato	设备概覽
Bakside	Baksida	Takapaneeli	Lato posteriore	Parte trasera	背面
 <p>1 = Driftsmodusbryter 2 = LED + Programmeringsknapp 3 = Funksjonsbryter</p>	 <p>1 = driftsomkopplare 2 = LED + programmeringstangent 3 = funktionsomkopplare</p>	 <p>1 = käyttöapakytkin 2 = LED + ohjelmointipainike 3 = toimintokytkin</p>	 <p>1 = selettore modi operativi 2 = LED + tasto di programmazione 3 = selettore funzioni</p>	 <p>1 = Interruptor de modo de servicio 2 = LED + Tecla de programación 3 = Interruptor de función</p>	 <p>1 = 运行模式开关 2 = LED + 编程键 3 = 功能开关</p>

Fig. 1

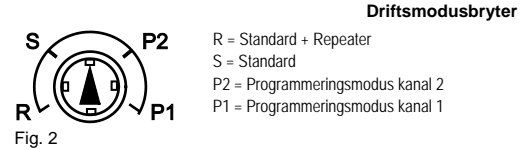
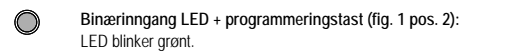
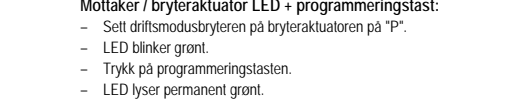
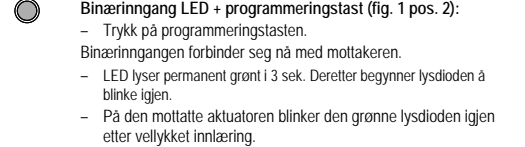
	Driftsmodusbryter
R = Standard + Repeater S = Standard P2 = Programmeringsmodus kanal 2 P1 = Programmeringsmodus kanal 1	

Fig. 2

	Funksjonsbryter
<p>Funksjoner:</p> <p>1 Vekselfunksjon på/av 2 På 3 Dimming 4 Scene A 5 Persienne / rullegitter</p>	<p>Kanal 1:</p> <p>Vekselfunksjon på/av Permanent På, Permanent Av Dimming Scen A Persienne / rullegitter</p>

Fig. 3

Beskrivelse av funksjonene, se funksjonstabell i avsnittet Betjening. Funksjonene er avhengig av innstillingene til funksjonsbryteren under programmeringen.

Igangsetting	Ibruktagnig
Før tilordning av radioforbindelsen, må funksjonen til radiokanalene stilles inn. Dette gjøres ved hjelp av funksjonsbryteren (fig. 2).	Føre en radioforbindelse tildeles så måste funksjonen hos radiokanalerna ställas in. Detta görs via funktionsomkopplaren (bild 2).
Tilordne radioforbindelse	Tilldela radioforbindelse
<p>1-5 Binäringång funktionsbryter: Selt funktionsbryter (fig. 3) på ønsket funksjon.</p> <p>P Binäringång driftsmodusbryter: Selt driftsmodusbryteren på binäringången på "P1" eller "P2" (fig. 2).</p>	<p>Binäringång funktionsomkopplare: Ställ funktionsomkopplaren (bild 3) på den önskade funktionen.</p> <p>Binäringång driftsomkopplare: Ställ driftsomkopplaren på binäringången på "P1" eller "P2" (bild 2).</p>
 <p>Binäringång LED + programmeringstast (fig. 1 pos. 2): LED blinker grønt.</p>	Binäringång LED + programmeringstangent (bild 1 pos. 2): LED:en blinkar grönt.
 <p>Mottaker / bryteraktuator LED + programmeringstast:</p> <ul style="list-style-type: none"> Selt driftsmodusbryteren på bryteraktuatoren på "P". LED blinker grønt. Trykk på programmeringstasten. LED lyser permanent grønt. 	Mottagare/kopplingsmanöverdonet LED + programmeringstangent:
 <p>Binäringång LED + programmeringstast (fig. 1 pos. 2):</p> <ul style="list-style-type: none"> Trykk på programmeringstasten. Binäringången forbinder seg nå med mottakeren. LED lyser permanent grønt i 3 sek. Deretter begynner lysdioden å blinke igjen. På den mottatte aktuatoren blinker den grønne lysdioden igjen etter vellykket innlæring. <p>Etter vellykket programmering på binäringången og mottakeren setter du driftsmodusen på "R" eller "S" igjen. Nå er apparatene klare til drift.</p>	Binäringång LED + programmeringstangent (bild 1 pos. 2): <ul style="list-style-type: none"> Trykk på programmeringstangenten. Binäringången ansluts nu med mottagaren. LED:en lyser då grønt konstant i 3 sek. Sedan börjar LED:en att blinka igen. På det mottagna manöverdonet så blinkar den gröna LED:en igen efter att programmeringen har genomfört.
Repeaterdrift	Repeterläge
Binäringång driftsmodusbryter: I tillegg til standarddrift blir alle mottatte radiotelegrammer gjentatt uavhengig av en programmering, og ledes videre til andre eksterne aktuatorer. (Øk rekkevidden). Radiotelegrammet kan innenfor en installasjon gjentas fra en aktuator i repeaterdrift.	Binäringång driftsomkopplare: Förutom standarddriften så upprepas alla mottagna radiotelegram oberoende av en programmering og leds vidare till manöverdon längre bort. (Höj räckvidden). Radiotelegrammet kan upprepas inom en installation från ett manöverdon i repeterläge.

Betjening	Betjäning	Käyttö	Uso	Manejo	操作
Funksjon 1: (Bryter PÅ/AV, vekselfunksjon)	Funktion 1: (omkopplare PÅ/AV, växlande)	Toiminto 1: (kytkin PÄÄLLE/POIS, toggle-kytkentä)	Funzione 1: (interruttore ON/OFF, alternato)	Función 1: (interruptor ON/OFF, conmutable)	功能 1:（“开关”开关，触发式）
Kanal 1 og kanal 2: Sender ved hver aktivering (<300ms) vekselvis et "PÅ-IAV"-telegram.	Kanal 1 och kanal 2: Skickar omväxlande ett "PÅ/AV"-telegram vid varje manövrering (<300ms).	Kanava 1 ja kanava 2: Lähetää painettaessa (<300 ms) vuorotellen "PÄÄLLE/POIS"-viestin.	Canale 1 e canale 2: Ad ogni attivazione (< 300 ms) invia alternativamente un telegramma "ON" o "OFF".	Canal 1 y canal 2: Emite cada vez que se acciona (<300ms) un telegrama "ON/OFF" de forma alternante.	通道 1 和通道 2： 每次操作 (<300ms) 时交替发送一个“开/关”电报。
Funksjon 2: Bryter PÅ – Bryter permanent PÅ/AV	Funktion 2: omkopplare PÅ – omkopplare konstant PÅ/AV	Toiminto 2: kytkin PÄÄLLE – kytkin jatkuvasti PÄÄLLE/POIS	Funzione 2: interruttore ON – interruttore sempre ON/OFF	Función 2: Interruptor ON – Interruptor permanente ON/OFF	功能 2： “开”开关 – 开关持续打开/关闭
Kanal 1:	Kanal 2:	Kanava 1:	Canale 1:	Canal 1:	通道 1 ：
Sender ved hver aktivering (<300ms) alltid et "PÅ"-telegram.	Sender ved permanent aktivering et "PÅ"-telegram hvert minutt, ved ikke aktivert ekstrappaarat et "AV"-telegram hvert minutt.	Skickar alltid ett "PÅ"-telegram vid manövrering (<300ms).	Skickar, vid kontinuerlig manövrering, varje minutt ett "PÅ"-telegram och vid omanövrerad sidanslutning "AV"-telegram.	Skickar allti ett "PÅ"-telegram vid manövrering (<300ms).	Skickar, vid kontinuerlig manövrering, varje minutt ett "PÅ"-telegram och vid omanövrerad sidanslutning "AV"-telegram.
Kanal 1:	Kanal 2:	Kanava 1:	Kanava 2:	Canale 1:	Canale 2:
Sender ved hver aktivering (<300ms) alltid et "PÅ"-telegram.	Sender ved permanent aktivering et "PÅ"-telegram hvert minutt, ved ikke aktivert ekstrappaarat et "AV"-telegram hvert minutt.	Skickar allti ett "PÅ"-telegram vid manövrering (<300ms).	Skickar, vid kontinuerlig manövrering, varje minutt ett "PÅ"-telegram och vid omanövrerad sidanslutning "AV"-telegram.	Skickar allti ett "PÅ"-telegram vid manövrering (<300ms).	Skickar, vid kontinuerlig manövrering, varje minutt ett "PÅ"-telegram och vid omanövrerad sidanslutning "AV"-telegram.
Funksjon 3: (dimmer)	Funktion 3: (dimmer)	Toiminto 3: (himmennin)	Funzione 3: (dimmer)	Función 3: (regulador de luz)	功能 3：（调光器）
Kanal 1 og kanal 2: Sender ved aktivering (<300ms) vekselvis et "PÅ-IAV"-telegram. Sender ved aktivering (>300ms) vekselvis et "Lyseret/Mørkere" dimme-telegram.	Kanal 1 och kanal 2: Skickar vid manövrering (<300ms) omväxlande ett "PÅ-IAV"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) omväxlande ett dimma "Ijysare/mørkere"-telegram.	Kanava 1 ja kanava 2: Lähetää painettaessa (<300 ms) vuorotellen "PÄÄLLE/POIS"-viestin. Lähetää painettaessa (>300 ms) vuorotellen "Kirkkampi/pimeämpi"-himmennysviestin.	Canale 1 e canale 2: Ad ogni attivazione (< 300 ms) invia alternativamente un telegramma "ON" o "OFF". Ad ogni attivazione (< 300 ms) invia alternativamente un telegramma di regolazione della luminosità "aumento luminosità" o "riduzione luminosità".	Canal 1 y canal 2: Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "ON/OFF" de forma alternante. Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Más claro/más oscuro" de forma alternante.	通道 1 和通道 2： 操作 (<300ms) 时交替发送一个“开/关”电报。 操作 (>300ms) 时交替发送一个“调亮/调暗”调光电报。
Funksjon 4: (Lysscene)	Funktion 4: (Ijusscen)	Toiminto 4: (valaistustilanne)	Funzione 4: (scena luminosa)	Función 4: (escena de luz)	功能 4：（灯光场景）
Kanal 1 og kanal 2: Sender ved aktivering (< 5 s) et "Start lysscene"-telegram. Sender ved aktivering (> 5 s) et "Lagre lysscene"-telegram.	Kanal 1 och kanal 2: Skickar vid manövrering (< 5 s) ett "starta Ijusscen"-telegram. Skickar vid manövrering (> 5 s) ett "spara Ijusscen"-telegram.	Kanava 1 ja kanava 2: Lähetää painettaessa (< 5 s) "Käynnistä valaistustilanne"-viestin. Lähetää painettaessa (> 5 s) "Tallenna valaistustilanne"-viestin.	Canale 1 e canale 2: Ad ogni attivazione (< 5 s) invia un telegramma "avvio scena luminosa". Ad ogni attivazione (> 5 s) invia un telegramma "salvataggio scena luminosa".	Canal 1 y canal 2: Emite cuando se acciona (< 5 s) un telegrama "Iniciar escena de luz". Emite cuando se acciona (< 5 s) un telegrama "Guardar escena de luz".	通道 1 和通道 2： 操作 (< 5 s) 时发送一个“启动灯光场景”电报。 操作 (> 5 s) 时发送一个“保存灯光场景”电报。
Funksjon 5: (persienne)	Funktion 5: (jalusi)	Toiminto 5: (kaihdin)	Funzione 5: (tapparella)	Función 5: (persiana)	功能 5：（百叶窗）
Kanal 1 / kanal 2:	Kanal 1/kanal 2:	Kanava 1 / kanava 2:	Canale 1/canale 2:	Canal 1 / Canal 2:	通道 1/通道 2：
Kanal 1: Sender ved aktivering (<300ms) et "Forstilling PÅ"-telegram. Sender ved aktivering (>300ms) et "Kjøring PÅ"-telegram.	Sender ved aktivering (<300ms) et "Forstilling AV"-telegram. Sender ved aktivering (>300ms) et "Kjøring AV"-telegram.	Kanal 1: skickar vid manövrering (<300ms) ett "Justera UPP"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra NER"-telegram.	Skickar vid manövrering (<300ms) ett "justera NER"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra UPP"-telegram.	Kanal 1: skickar vid manövrering (<300ms) ett "Justera UPP"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra UPP"-telegram.	Skickar vid manövrering (<300ms) ett "justera NER"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra UPP"-telegram.
Kanal 1: Sender ved aktivering (<300ms) et "Forstilling PÅ"-telegram. Sender ved aktivering (>300ms) et "Kjøring PÅ"-telegram.	Sender ved aktivering (<300ms) et "Forstilling AV"-telegram. Sender ved aktivering (>300ms) et "Kjøring AV"-telegram.	Kanal 1: skickar vid manövrering (<300ms) ett "Justera NER"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra UPP"-telegram.	Skickar vid manövrering (<300ms) ett "justera NER"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra UPP"-telegram.	Kanal 1: Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Ajustar hacia arriba". Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Bajar".	Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Ajustar hacia abajo". Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Bajar".
Kanal 1: Sender ved aktivering (<300ms) et "Forstilling PÅ"-telegram. Sender ved aktivering (>300ms) et "Kjøring PÅ"-telegram.	Sender ved aktivering (<300ms) et "Forstilling AV"-telegram. Sender ved aktivering (>300ms) et "Kjøring AV"-telegram.	Kanal 1: skickar vid manövrering (<300ms) ett "Justera NER"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra UPP"-telegram.	Skickar vid manövrering (<300ms) ett "justera NER"-telegram. Skickar vid manövrering (>300ms) ett "køra UPP"-telegram.	Canal 1: Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Ajustar hacia arriba". Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Bajar".	Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Ajustar hacia abajo". Emite cuando se acciona (<300ms) un telegrama "Bajar".